



大会 安全理事会

Distr.: General
21 March 2005
Chinese
Original: English

大会
第五十九届会议

安全理事会
第六十年

议程项目 163

阿塞拜疆被占领领土的局势

2005年3月18日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

继我2005年2月28日的信(A/59/720-S/2005/132和Corr.1)之后,我谨随函转递欧洲安全与合作组织(欧安组织)明斯克小组往阿塞拜疆被占领领土实况调查团的报告和欧安组织明斯克小组共同主席就欧安组织明斯克小组往阿塞拜疆被占领领土实况调查团给欧安组织常设理事会的信(见附件)。

实况调查团证实了亚美尼亚人在阿塞拜疆被占领领土定居、彻底驱逐原有居民的事实。

明斯克小组共同主席要求阻止在阿塞拜疆被占领领土上的任何进一步定居行为,敦促避免改变该区域的人口结构,因为此举会加大任何进一步努力的难度,以求通过谈判解决阿塞拜疆共和国纳戈尔诺-卡拉巴赫区域和周边地区的冲突。

请将本函及其附件作为大会第五十九届会议议程项目163的文件和安全理事会的文件紧急分发为荷。

常驻代表

大使

亚什阿尔·阿利耶夫(签名)



附件一

欧安组织明斯克小组共同主席就欧安组织明斯克小组往阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫周边被占领领土实况调查团给欧安组织常设理事会的信

背景

阿塞拜疆政府在 2004 年秋提出了阿塞拜疆被占领领土局势问题后，通过其常驻联合国代表团向联合国大会提出了一项决议草案，除其他外，要求派出一个实况调查团查明局势。由于在联合国大会讨论该问题可能妨碍阿塞拜疆外交部长与亚美尼亚外交部长在明斯克小组共同主席调停下为解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突正于布拉格进行的进一步协商，共同主席分别在巴库、莫斯科、纽约、索菲亚、布鲁塞尔和布拉格与两位外交部长安排了一些会议。这些会议协商结果是双方达成协议，举办一个欧安组织明斯克小组往被占领领土实况调查团。妥协的依据是亚美尼亚同意对此一调查团提供协助，条件是阿塞拜疆暂停其在联合国大会采取的行动。两国外交部长也商定了调查团的行动方式，选定了将向调查团提供成员的明斯克小组成员国，并同意调查团将考察纳戈尔诺-卡拉巴赫周边被占领领土。

调查结果

如所附报告说明，调查团从 2005 年 1 月 31 日至 2 月 5 日进行调查工作，发现了考察领土内有定居者的证据。调查团没有断定这种定居点是亚美尼亚政府蓄意推行某项政策的结果。有证据表明，纳戈尔诺-卡拉巴赫当局对某些区域的定居者给予不同程度的支持。共同主席没有评估纳戈尔诺-卡拉巴赫当局与亚美尼亚政府之间的协调程度。纳戈尔诺-卡拉巴赫当局在本调查团开始调查时向共同主席表示，他们确实鼓励在拉钦建立定居点。共同主席注意到，以前的谈判将拉钦分开处理。

结论

实况调查团不是一个进行普查的小组，因此，不能把调查团的评论意见作为对被占领领土当前局势的一种详尽、统计上正确无误的反映。然而，共同主席认为实况调查团的调查结果忠实地反映了这些地区的局势。根据实况调查团的调查结果，共同主席得出下列结论：

- 共同主席认为调查团得以成行是一项积极的成就，是冲突双方达成妥协的结果。
- 各方对于被占领领土内的定居者人数和定居点的性质没有多大的分歧。在这些要点上，实况调查团的调查结果大致上与各方提供的资料吻合。

(见附件)。各方之间的分歧领域是政府的支持赞助问题和定居者来自何处问题，实况调查团在其调查结果中也讨论了该问题。

- 根据报告的调查结果和他们在该区域时进行的讨论，共同主席断定，纳戈尔诺-卡拉巴赫当局要对支持定居点活动问题负主要责任。
- 有关地区受到了彻底破坏。因此，抵达该地区的所有定居者必须兴建基本住房，因为经过冲突及其带来的后果之后，几乎没有任何建筑结构是没有受到破坏的。
- 在允许境内流离失所者和难民返回任何定居点之前，显然必须同时提供大量国际援助来重建住房和基本设施，例如水供应和环境卫生、电力、农业灌溉以及特定地区进行排雷；恢复交通枢纽，包括现已彻底瘫痪的、以前联接巴库、纳希切万和埃里温的南部铁路。
- 虽然实况调查团访谈的大多数定居者表示希望返回他们当初逃离的地区，可是很明显的是，他们在被占领领土停留越久，他们在当前居留地点植根更深、对其更加留恋。这种局势长期下去，可能造成既成事实，使和平进程大大复杂化。
- 在调查的大部分地区（拉钦除外），调查团发现定居者在悲惨和孤立无援的情况下生活。在这方面，他们的境遇与冲突造成的很多流离失所者的境遇相类似。如果同时考虑到在阿塞拜疆一方的难民和境内流离失所者可悲的条件，也应从人道主义角度看待被占领领土局势，以此作为推动力、实现谈判解决的另一个因素。长期不解决冲突妨碍了经济发展和阻碍了为所有冲突受害者改善生活条件的机会。
- 共同主席感谢欧安组织秘书处、轮值主席个人代表及其工作人员、实况调查团团长及其所有团员为调查团的成功作出的贡献。共同主席又感谢阿塞拜疆政府和亚美尼亚政府以及纳戈尔诺-卡拉巴赫当局在调查团进行工作之前和工作期间给予的合作。

建议

根据他们在实况调查团报告中作出的结论以及他们在该区域的经验和为促进通过谈判解决争端所作的努力，共同主席提出下列建议：

- 共同主席劝阻在阿塞拜疆被占领领土建立任何其他定居点的行为。
- 共同主席敦促当事方为取得政治解决办法加速谈判，除其他外，处理定居者的问题，避免改变区域的人口结构，因为此举会使未来为争取谈判解决所作的任何努力更为棘手。

- 考虑到难民和境内流离失所者能够在通过谈判解决冲突的框架内回返之前，首先必须进行广泛的筹备工作，共同主席建议相关国际机构重新评估区域内特别是重新定居方面的需要和资金分摊情况。
- 为了确保维护受影响区域包括墓地在内等文化遗址和自然圣地，共同主席敦促当事方允许有关社区之间直接进行接触。
- 共同主席又敦促当事方拟定切实可行的措施来建立当事方和社区之间的信任和信心，并与其公众合作，为和平解决奠定基础。
- 考虑到有关局势对纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突的未来解决所涉影响，为了明斯克和平程序的利益，共同主席保留进一步调查和审议该问题，包括履行本信各项决议的选择权。

俄罗斯联邦共同主席
大使
梅尔斯利阿科夫 (签名)

美利坚合众国共同主席
大使
史蒂文·芒恩 (签名)

法国共同主席
大使
贝尔纳·法西埃 (签名)

附件二

欧安组织往阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫周边被占领领土 实况调查团的报告

一. 实况调查团的任务规定和目标	6
二. 工作方法	6
三. 对任务规定所覆盖的领土的调查结果	9
A. 克尔巴贾尔	9
B. 菲祖利	12
C. 杰布拉伊尔	13
D. 阿格达姆	14
E. 赞格兰	20
F. 库巴特雷	22
四. 拉钦的调查结果	26
五. 结论	30
附件	36

欧安组织往阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫周边被占领领土 实况调查团的报告

一. 实况调查团的任务规定和目标

根据当事方的协议，欧安组织实况调查团的任务规定是考察纳戈尔诺-卡拉巴赫周边被占领领土（“领土”）的情况，确定该地区有没有定居点存在。实况调查团的具体任务为：

- 观察任何重建或新建的结构，估计其数量并确定其中有多少有人居住过或可以居住；
- 设法估计住在观察的定居点的居民人数，包括他们的年龄、性别和家庭结构；
- 观察任何农业活动，包括耕种业和畜牧业和其他生计手段及其与任何观察到的定居点的联系；
- 向定居者或本地人搜集有关下列的说明：他们的原居地；他们进入有关地区的日期；任何招募他们的可能程序；可能的赞助或其他支助来源；有没有地方行政管理结构、征税和定居者继续在该地区居住的意图等。

实况调查团的职权范围必须严格排除军事结构和人员。此外，只有能够表明可能存在定居点的情况下，实况调查团才可以调查现有建筑物或其他结构的状况。实况调查团的目标是向明斯克小组共同主席报告其调查结果，让他们能够在更了解定居点问题的情况下继续进行调停活动。实况调查团纯粹是技术性的，因此，关于定居点问题索偿要求分歧产生的政治问题不在本调查团职权范围内。

二. 工作方法

1. 成员

实况调查团由 10 名成员组成，团长来自德国，而欧安组织轮值主席个人代表则来自波兰。其他的实况调查专家由意大利、法国、俄罗斯、瑞典、芬兰和美国的代表组成。此外，另有一名波兰专家来自欧安组织秘书处，另一名德国专家专长城镇规划和住区问题。9 名专家来自前苏联国家，具备高加索南部地区不同程度的具体经验。

2. 指导和情况介绍

共同主席在巴库会晤，实况调查团团长 1 月 28 日在巴库与阿塞拜疆官员会晤，听取他们的详细情况介绍和领取简报材料和录像短片，这些材料附于本报告

附件 2。实况调查团专家（或其代表）2005 年 1 月 21 日在奥地利维也纳会晤，听取简报和接受指导；2005 年 1 月 29 日又在亚美尼亚埃里温会晤，听取简报和接受指导，共同主席在那里向实况调查团提供了在巴库领取的材料。实况调查团又领取了纳戈尔诺-卡拉巴赫和职权任务涵盖的领土的详细地图。

2005 年 1 月 30 日，实况调查团动身前往斯捷潘纳克特/汉肯迪，纳戈尔诺-卡拉巴赫当局在那里向调查团作了简报，并向调查团提供了立场文件、报纸文章和更多的地图。纳戈尔诺-卡拉巴赫当局回答了实况调查团提出的所有问题。

3. 支助和路线

往领土的所有旅程从斯捷潘纳克特/汉肯迪出发。调查团得以充分利用欧安组织个人代表在当地的住所，这个住所提供了所有必要的支助。实况调查团可以利用欧安组织 7 辆适合各种地形的车辆，配备了驾驶员、望远镜、一个数码录音机、照相机和录像机以及三名三语（亚美尼亚语、俄语和英语）口译员。

从 2005 年 1 月 31 日至 2 月 5 日，实况调查团每天考察领土一个不同的地区。实况调查团同意提前 24 小时将下一个考察的地区通知纳戈尔诺-卡拉巴赫当局。调查团每天早上 8 时离开斯捷潘纳克特/汉肯迪，考察全程由纳戈尔诺-卡拉巴赫“副外交部长”马西斯·马伊利安先生、地方当局或其代表、警方和安保人员陪同。他们的合作一般是充分和无保留的，他们几乎完全听由实况调查团自行选择行程、路线和停留点。有几次他们不准调查团进入他们认为接近军事设施的特定地点。此外，由于冬天气候条件严酷，他们还就道路状况和通行适合性提供咨询意见。

4. 处理办法

往领土的单程旅行时间从 1 小时（到阿格达姆, 拉钦）到 3、4 小时不等（到杰布拉伊尔, 赞格兰）。为了节省时间，实况调查团小组带了午餐上路，在车上或在快速休息站进餐。实况调查团分成两个、三个或四个不同的小组，使用三名口译员；有人精通俄语或俄语为母语的一组不需要口译员进行工作。一般来说，实况调查团会首先在车队上或通过地图对目标地区进行审查，然后分散到不同方向，进行观察和采访居民。通过这种方式，调查覆盖了很多地方。

实况调查团在领土上找到谁就采访谁，其中包括（但不限于）地方领导人、定居者、游牧民、牧羊人、拾荒者、农民、开车者和路人。然而，实况调查团从来没有与任何军方代表交谈过。实况调查团又经常观察建造环境，以便印证其在采访时获得的答复。调查团在路上做了大量笔记。作为惯例，实况调查团每天晚上回到斯捷潘纳克特/汉肯迪后（晚上 6 时至 9 时），就在欧安组织个人代表的住所开会进行汇报，并规划翌日的调查工作。

5. 保密

接受访谈者乐意自由表达他们的思想，毫不畏惧遭受报复，这点对于实况调查团的成功至关重要。因此，实况调查团在访谈期间特别强调，在有关说明中不会点明所涉的个人，只会作出通泛的报告。实况调查团又坚持陪同的非欧安组织人员不但不要参与访谈，也不要旁听到访谈。纳戈尔诺-卡拉巴赫当局声言他们必须保障实况调查团的安全。尽管如此，陪同人员终于同意保持一段距离，站在只看得到但听不见的地方。

6. 摄影

由于纳戈尔诺-卡拉巴赫当局实行的安保限制，在很多地方不能摄影或录像。在远离任何军事设施的地点和完全符合实况调查团任务规定的有定居活动的地方，也实行这些限制。

7. 当地对实况调查团视察的了解

在实况调查团考察过的很多地点，特别是克尔巴贾尔、赞格兰、库巴特雷和拉钦，当地居民显然了解到实况调查团的考察和（或）活动。有可能这是通过大众媒体或口头传播消息的结果。此外，这也可能意味着有关当局打算影响或控制实况调查团可以从当地民众获取的资料。其次，这样做可能是为了避免当地民众误解实况调查团的任务规定而可能产生的问题和怀疑，因为这些民众可能以为实况调查团的出现涉及警方调查或攸关他们前途的挑战。虽然实况调查团深信它能够从所有考察过的地区的居民取得可靠的资料，两种解释大概都有一定道理。

8. 定义

在本报告中，住在领土的民众称为“定居者”、“村民”、“居民”、“住民”和“民众”，这些用语是可以交替使用的。在战争的某一阶段，领土内的所有住区都一度被遗弃。这点意味着今天在领土内的所有民众是在停火之后才搬进这些地方的。

9. 被占领领土内定居点名称的使用

对于被占领领土内的定居点，本报告是使用向实况调查团提供的地图上的名称；这些地图的日期是从 1970 年代到 1980 年代。在某些情况下，无法确定一些定居点战前名称或传统名称。对于这种情况，本报告只说明定居点的大约地点。

三. 对任务规定所覆盖的领土的调查结果

A. 克尔巴贾尔

1. 考察日期

2005年1月31日

2. 实况调查团调查的领土

克尔巴贾尔区位于斯捷潘克特/汉肯迪西北，多山峦谷地，面积约 1 936 平方公里。实况调查团先是一起往北穿过马尔达凯特/阿格格雷地区，抵达克尔巴贾尔镇，然后分成两个小组，分头在该镇以及 Chaikend 村（第一小组）和 Kenderi 村及 Kilitchli 村（第二小组）进行调查，这两个村都在靠近纳戈尔诺-卡拉巴赫边境的 Terter 谷地。

3. 概况

斯捷潘克特/汉肯迪的安置管理局估计已有大约 2 700 人在该地区定居，远远超过实况调查团根据访谈和直接观察作出的关于所考察的地区大约有 1 500 名定居者的估计。

绝大多数房屋被毁，在整个地区，重建并且正在使用的房屋和场地所占的比例平均不到 10%。

从纳戈尔诺-卡拉巴赫边境到克尔巴贾尔镇的一路上定居点随处可见，规模不等，有的定居点由五栋集中在一处的重建房屋组成，有的定居点约由 40 个建筑物组成，这些建筑物分散在很大的一片土地上。住房条件参差不齐，但是总的来说，目前有人居住的房屋只有最重要的部分得到局部维修，房顶是新的。也有少数几处建筑物正在兴建，还有少数几栋住房是经过全面翻修的。实况调查团发现有地方行政部门向新来者提供交钥匙的住房的情况。但是总的来说，居民称他们全靠自己想办法解决。

没有任何迹象表明该区或者克尔巴贾尔镇制定了全面重建计划。但是，克尔巴贾尔镇确实具备基本的基础设施，有行政办公楼、宽敞的街道、学校、商店和基本医疗设施。与纳戈尔诺-卡拉巴赫之间有车次不太频繁的公交汽车对开。

克尔巴贾尔当局对附近几处分散的定居点提供的领导和支助很有限。不论是各个村庄还是克尔巴贾尔镇的居民都强调海外亚美尼亚侨胞在资助房屋重建方面中发挥的作用。

克尔巴贾尔镇居民说，他们只参加了当地的选举，不过，有一个人说在纳戈尔诺-卡拉巴赫选举中也投了票。附近几个村庄的村民对这个问题的回答各种各样。

总的印象是，克尔巴贾尔当局对该地区的发展没有多少控制权，无法预先为定居点迅速发展创造有利的物质环境和行政环境。

4. 考察的地点

4.1 克尔巴贾尔镇

规模

地方当局估计克尔巴贾尔镇居民人数大约为 350 人至 400 人。实况调查团根据访谈和观察得出的数字为 450 人至 500 人，高于上述数字。

定居者的来源

该镇行政部门告诉实况调查团说，克尔巴贾尔的大多数定居者来自汉格尔和 Goranboy 地区。这种说法与调查团经过与来自 Shamkir, Martuni/Khojavend, Ganja 和马尔达凯特/阿格德雷的居民面谈得出的调查结果不符。许多人说，他们是在亚美尼亚的临时收容所作短暂逗留后来到了克尔巴贾尔的。通常的情况是，他们听人说在克尔巴贾尔定居是有可能的，于是搬到那里，与邻居或者家庭团聚。还有的情况是，他们以前就知道这个地方，因为在冲突前，他们住在离这里不远的阿塞拜疆，在附近打过仗，或者从亚美尼亚媒体的定居广告宣传中得知。有一个人提到卡拉巴赫难民委员会鼓励定居。第一批定居者早在 1993 年就来了，其他人在后来的十年里陆陆续续来到这里。他们否认移居行动得到当局的鼓励或者援助。实况调查团遇上几个在过去两年内来的定居者。

住房

住房条件简陋，废墟重建率不超过 20% 至 30%，重建的房屋通常粗糙简陋，属于临时凑合。有的房屋没有玻璃窗，只靠一个烧木柴的小炉子取暖。其他房屋的状况好一些，有电和自来水。没有人付房租，人们都是一来就占据或者分到一处废墟，必须自己动手翻修到能住人的程度。多数人否认修复房屋得到官方支助，尽管有一些人说行政部门为他们提供了建筑材料。很多居民说亲戚和海外侨胞为他们提供了经济上的帮助。在少数情况下，地方当局为定居者提供了重建完毕的房屋，水电俱全，拿到钥匙就可以搬进去住。在克尔巴贾尔的主要街道上，实况调查团看到在行政大楼旁边的一大片废墟上正在搭建新的屋顶框架。

基础设施和社会服务

克尔巴贾尔当局提供了基本的社会服务。克尔巴贾尔有一所小学，可容纳 80 至 100 名学生；一个基础医疗设施，配有两名医生，一名护士。有人说，不久，还会利用海外侨胞提供的资金修建一个幼儿园。这里没有邮局，房屋也没有门牌号。唯一的公共交通工具是开往纳戈尔诺-卡拉巴赫的车次不多的公共汽车。大多数居民说，他们没有得到官方的任何支助，对此表示不满。他们说，他们不用

缴税，电费补贴很高，不过他们不将这些视为鼓励定居的措施。基础设施项目的资金多来自海外侨胞，有些是亲戚直接寄给定居者的，有些是经过行政部门送达定居者手中的。例如，克尔巴贾尔和 Chaikend 的学校分别是由旅居伊朗和俄罗斯的富有的亚美尼亚人出资修建的。尽管纳戈尔诺-卡拉巴赫当局负责支付教师的工资、基本医疗费和电费，但是纳戈尔诺-卡拉巴赫的总体影响似乎微弱。实际上，据实况调查团了解，纳戈尔诺-卡拉巴赫官员在过去五年中只来过这里一次。

经济

当地居民主要靠生计农作为生。除了教师、医务人员和一名警卫，从事正式的“白天”工作的人寥寥无几。实况调查团发现不多的证据表明存在贸易活动和零星的建筑工程。一次，看到一辆大型平板卡车行驶在主要大街上，车上载着原木，有的原木直径长达 2 英尺。另一次，实况调查团注意到又一辆不同的卡车，车上也是装着类似的木材，但是是小树做成的木材。有一次，听到从森林里传出来的链条锯的声音。实况调查团无法断定这些木材是用于当地建筑，还是销往外地。

4.2 Chaikend: 第一小组

调查团数了一下，大约有 53 栋重建房屋。居民说，这个村子里大约住着 40 个家庭，约 200 口人。预计，春天将新来 10 个人。定居者说，房子都是他们自己盖的，没有得到任何外界帮助。学校是由一名旅居俄罗斯的富有的亚美尼亚侨民出资修建的，可招收大约 60 名学童。该村计划用海外侨胞提供的资金建一个幼儿园。该村的一名警卫由克尔巴贾尔当局支付工资。该村通电大约一年（在第一批定居者抵达十年之后），每度电补贴 14 德拉姆。几个月前，这个区域被列入移动电话覆盖范围，至少一个村已经得到服务。没有一个居民介绍与斯捷潘纳克特/汉肯迪之间的关系，他们既不参加投票，也不纳税。和在克尔巴贾尔镇的情况一样，生计农业是地方经济的支柱。两个最近丧偶的寡妇告诉实况调查团说，亡夫没有埋在当地，而是运回亚美尼亚下葬。

4.3 Kenderi 和 Kilitchli: 第二小组

Kenderi 和 Kilitchli 位于从克尔巴贾尔镇回到马尔达凯特/阿格德雷区的公路沿线上。实况调查团估计 Kenderi 大约有 40 个家庭（总共约 250 人），一所大约有学童 60 名的学校。

房屋有新屋顶和窗户；常常可以看到烧木柴的炉子的长长的烟筒冒烟。村民说，去年 8 月在这里及附近其他定居点进行了地方选举。他们否认有外人来过，包括当局或者非政府组织的人。养蜂、家庭耕作、养家畜（牛、猪和鸡）的迹象

处处可见，沿路有一条新的输电线。过了 Kenderi 一公里，有一小组房屋（12 栋至 15 栋）围绕着一个有新的锌屋顶的中型结构，看上去像一所学校。

Kilitchli 有大约 40 至 50 栋有屋顶和窗户的房屋。所有这些房子似乎都是在原来房屋的废墟上建的。实况调查团看到小块耕地、用于取暖或者烧饭的煤气罐、一个学校，学校有一个简易的泥地足球场，用树枝为球场划界，还有一栋房子，院子里有一个水泥搅拌机，似乎是能用的。

B. 菲祖利

1. 考察日期

2005 年 2 月 1 日

2. 实况调查团调查的领土

菲祖利区总面积大约 1 386 平方公里，其中 693 平方公里在这次任务所覆盖的领土范围内。实况调查团从北边进入这些地区，一直向南行，来到 Dovletyarli、菲祖利镇以及 Karakollu 和杰布拉伊尔的其他地方。由于离接触线很近，无法进入菲祖利东部的一些地区。

3. 概况

菲祖利区基本荒无人烟。从菲祖里镇北部一直到伊朗边界，没有任何像样的定居点。在该区域看到的经济活动包括采掘建筑材料、木柴、各种金属废料，大片土地上的季节性农业活动，或者放牧。实况调查团估计住在菲祖利区的人不超过 10 人。

4. 评论

在 Martuni/Khojavend 与菲祖利镇之间以及菲祖利镇南部，实况调查团看到迹象表明有很多耕种活动，但是却没有证据表明周围地区有人或者定居点。Emervarli（见关于杰布拉伊尔的部分）的农民证实说是有人在耕种，他们说，有组织的农民或者商人将季节性流动工人带入和带出这个地区。

菲祖利镇现在完全成了一片废墟，几乎空空如也。实况调查团沿着主要公路进入该镇，继续沿着公路走，穿过镇中心，一路没有看到定居点的迹象。

但是，在菲祖利镇，看到在废墟垃圾里搜寻建筑材料、技术基础设施配件（管道、路灯等）和木柴的痕迹。沿路堆放着从地下挖出的大约 150 至 200 根钢水管。

菲祖利镇前后的所有住区看来都被彻底摧毁，从远处看，除了少数非常临时的结构以外，看不到任何生命的迹象。例如，在 Govshatly 村看不到任何人烟。

在主要公路上大约过了菲祖利 13 公里之后，实况调查团注意到一台反铲挖土机正在将葡萄园的灌溉管道挖出来。沿着田地，可以看到一排排新挖的沟。实况调查团还注意到沿路堆放着准备拉走的数十根灌溉管道。出了菲祖利，看到路边堆放着还没有拉走的大堆大堆其他金属废料。

C. 杰布拉伊尔

1. 考察日期

2005 年 2 月 1 日

2. 实况调查团调查的领土

杰布拉伊尔区面积 1 050 平方公里，是延绵起伏的山地和农田。西边靠一条穿过 Arax 河谷的、可算作铺设了路面的双车道公路与赞格兰区相连。实况调查团从菲祖利区出来，从杰布拉伊尔镇朝着 Sukurbeyli、Sultanli 和 Mamedbeyli 的方向前进。

3. 概况

杰布拉伊尔镇无人居住，一片废墟。在该区没有其他主要城镇。实况调查团看到迹象表明 Arax 河谷的田地都有许多人耕种的，但是，看不到可能支助耕种活动的村庄。该区的大片葡萄园都凋落了。在乡下看不到几个人，看到的人多数是牧羊人，拾荒者，还有少数几个农民，几乎没有能够住人的房子。许多迹象表明人们在废墟里采掘建材、木柴和各种金属。实况调查团估计杰布拉伊尔区居民不超过 100 人。

4. 考察的具体地点：所有小组

在沿着伊朗边境主要公路的 Shikhaliagali 附近，实况调查团与两个人交谈，这两个人说，他们的朋友开车去找一个他们称之为“老板”的人。他们说这个人住在纳戈尔诺-卡拉巴赫境内的 Gadruth，在附近的 Sukurbeyli 也有一栋房子。他们的理解是，老板将雇他们把 Arax 河谷葡萄园的加固水泥杆拔出来去 Arax 河谷贩卖。实况调查团注意到在任务覆盖的领土内到处都大量使用这类水泥杆作为建材。

在 Quyzhak 村废墟，实况调查团与在废墟里捡金属废料的三个人交谈。他们从纳戈尔诺-卡拉巴赫来，当天往返，是来捡建材的，捡回去自己用，据他们自己说，不是为了转卖。他们对小口径的管道和木柴尤其感兴趣。

实况调查团注意到原来的水渠（地面上的半管状水泥水渠）已经被有系统地拆除。取代原来水渠的是与送水沟渠相连的敞口壕沟。已搬走或正在搬走地上的技术基础设施，例如水管、路灯和木电线杆等。

在杰布拉伊尔与 Sukurbeyli 之间的公路上，实况调查团遇到来自亚美尼亚 Goris 附近的四个男子和一个少年。他们养马、牛和山羊，以制作奶、奶酪和酸奶。2004 年深秋，他们决定一年到头住在杰布拉伊尔，而他们的家眷却留在 Goris。他们同住在一间屋子里，没有电。几个男子说，他们定期把农产品送回 Goris，养活家人。

在朝着 Mamedbeyli 的方向过了 Sultanli 三公里的地方，实况调查团遇到一个骑马的游牧放羊人，赶着一群羊，大约有 50-70 只山羊和绵羊。放羊人说，他来自亚美尼亚的 Sisyan，他以靠近伊朗边境的 Arax 河谷牧草茂密的低山坡作为羊群的冬季牧场。到了夏季，他把羊群赶回大约 150 公里之外的 Sisyan。他告诉调查团说，这里还有两三个像他这样来自 Goris 和亚美尼亚其他边境地区的牧羊人，他们的羊群数量和他的差不多，他所说的与实况调查团直接观察到的情况相符。

在 Sultanli 以东 3 公里的 Arkasthla，实况调查团发现一个营运农场，离主要公路大约 800 米。农场位于原为一个集体农庄的地方，有七台能用的拖拉机，两部收割机，四辆大车，一辆面包车，一个大燃料罐，以及还能用的各种农械。实况调查团与一个来自亚美尼亚的男子交谈，他说他从亲戚那里听说这个农场有工作机会。他说这个农场由一个来自 Martuni/Khojavend 地区的人经营，这个人经管财务并支付工资。这个人还筹资重建灌溉系统，从 Arax 河抽水。通过访谈得知，依不同季节，大约 10-15 个人在这个农场做工，农场以生产粮食为主。

D. 阿格达姆

1. 考察日期

2005 年 2 月 2 日

2. 实况调查团覆盖的领土

阿格达姆是一座大型城镇，位于斯捷潘纳克特/汉肯迪东北方约 25 公里处，面积约 1 094 平方公里，其中 875 平方公里位于任务规定所覆盖的领土内。实况调查团从斯捷潘纳克特/汉肯迪出发，沿主要公路前往阿格达姆镇，察看了镇中心，并在该镇许多地点停留。实况调查团从镇中心向西北方行进，沿主要公路前往马尔达凯特/阿格德雷，在许多村庄停留，最远到达离阿格达姆大约 18 公里的 Papravend 村。沿着同一公路，离阿格达姆大约 10 公里处是 Kyzyl

Kengerli 村。实况调查团从这里向西南方行进 6 公里，前往 Alimadatli，中途在丘尔德利阿尔和莫拉拉尔停留。

3. 概况

实况调查团估计，该地区的人口为 800 至 1 000 人，大都来自马尔达凯特/阿格德雷地区中由阿塞拜疆控制的一个地方；还有一些人来自纳戈尔诺-卡拉巴赫，其中包括只有冬季来放牛的人，较少数人来自亚美尼亚。除了镇中心的清真寺之外，整个阿格达姆镇是一片废墟。该镇和该镇以南的地区几乎无人居住，不过，在往北沿着通往马尔达凯特/阿格德雷的公路一带以及在 Khachinchai 河谷，实况调查团发现了几处大面积、组织完善、较为富裕的定居点，这里的居民也一心想留下来。在这些盖起新房的村庄里，修葺房屋的资金，据说是主要来自亲属和外侨。在行政方面，该地区大都倾向于马尔达凯特/阿格德雷，而在几乎无人居住的阿格达姆镇和附近地区，主要由于实际距离较近的原因，人们似乎更倾向于阿斯凯兰。在一些地区依然存在着地雷问题，但在通往阿格达姆以北和以南的主要公路两侧，一些大片田地正在进行种植，似乎还借助了重型设备。实况调查团注意到一条新铺设的管道，显然是用来向马尔达凯特/阿格德雷方向供水。

4. 考察的地点

4.1 阿格达姆镇

实况调查团首先穿过阿格达姆镇，这个镇已遭到完全毁灭，几无人烟。在整个城市中，只观察到 20 来户有居民的人家。对这些房屋只做了最基本的修葺。

几个居民为了谋生或者甚至以承包关系，从 9 月至 5 月留在阿格达姆放牧。有一个男子来自纳戈尔诺-卡拉巴赫的一个村庄，他替别人（包括一名来自阿斯凯兰的官员）放了 30 几头牛，每月挣 30 000 德拉姆，这样，他只要支付一些抵押款就可以临时使用一些楼房。他说，他所在的 Khanachki 村的居民中，有 100 多人在冬季带着牛前来阿格达姆。在该镇以北，实况调查团遇到另外五个来自 Khanachki 的家庭，他们三年前以同样的办法来到这个镇子。据他们说，虽然政府并不鼓励他们在这一地区定居，但“还是决定我们可以在这里生活得更好。”

两个上了年纪的男子自称是来自纳戈尔诺-卡拉巴赫的常年定居者，而且拥有收集碎金属的设备。实况调查团在另一个定居者的院子里看到几堆管子和其他碎金属。在镇子的不同地方，更大的供水管和下水管放在沟壕边上，管子是从沟壕里挖出来的，一些还是刚挖出来的。

从镇中心沿着公路再往前行进 1 公里，实况调查团遇到路旁供人收集的一大堆钢材料——毁坏的农用设备、桶子、家用电器、钢架。

有一个家庭一家三代 12 口人，有六个孩子。这个家庭成员说，他们十年来都是住在一些修理过的狭小、简陋建筑里。他们解释说，他们在斯捷潘纳克特/汉肯迪的家依然处在战争的废墟里。另外一个常年定居者说，阿格达姆的土地和气候都比老家好。他的一个邻居把自己在斯捷潘纳克特/汉肯迪制作出售的酸奶和奶酪拿出来示人。几栋房屋外面停着一辆小汽车。

总的来说，分布在阿格达姆镇及其周围地区的住宅不可能超过 60 栋。所见到的房屋都很小，而且是临时性的，也没有通电，但有一条输电线路穿过镇中心。据一个定居者说，来自阿斯凯兰的警察定期对城市进行巡逻。在城镇西面的外围地带已经建起了一座加油站。

总而言之，在这座城镇里没有系统的定居活动。这一地区目前用来进行各种经济性活动，尤其是有限数量的放牛、生计农作以及捡拾建筑材料。

4.2 阿格达姆和 Kyzyl Kengerli 之间的村庄

沿这一路线的村庄几乎全遭破坏。所遇到的为数不多的定居者的生活条件十分艰苦，他们要么是来自纳戈尔诺-卡拉巴赫，到这里寻找更好的冬季放牛环境，要么就是流离失所者，其中大多数人来自马尔达凯特/阿格德雷地区。沿公路一带有一些大规模的农业活动，还看到若干用于播种和耕地的农业机械。据说，这些机械的主人是一个有钱人，偶尔才露面。只有很少基础设施、明显的村庄组织、或者援助村民的迹象。例如，一名接受访谈的妇女靠生计农作为生；她的住房破败不堪，没有通电通水。

4.3 Kyzyl Kengerli

实况调查团抵达后，受到当地领导人的接待，他们告诉调查团，大多数村民来自马尔达凯特/阿格德雷地区东部的 Leninavan。村民们是在过去十年中到达的，其中一些人在纳戈尔诺-卡拉巴赫停留过，较少一部分人在亚美尼亚停留过。实况调查团证实村长提供的数字，即该移民点有 400 人，大约 70 户人家。

据早期的定居者说，斯捷潘纳克特/汉肯迪在 1994 年 5 月之前是他们的避难所，当时，纳戈尔诺-卡拉巴赫当局批准他们在 Kyzyl Kengerli 定居。五个来自巴库和 Mingechevir 的家庭当时已在那里，他们是 1988-89 年之间到达的，居留至今。

这座村庄给人的印象好坏不一。有一些相对富裕的迹象，但也有生活环境极其贫穷的证据。大多数房屋建筑在废墟之上，但已经得到良好的修复。村里几乎没有无人使用的房屋，据说在过去几年里修建了十栋房屋。

用电输自马尔达凯特/阿格德雷电网，一些住房已有了自来水。大多数居民过着自给自足的生活，还尽可能出售农产品，一些人在田里干些季节性的活计。

尽管近年来流入人口减少，一个村民预计村子会扩大。一些村民说，在村里从未见过人道主义组织，也很少见到政府官员。村民们说他们没有参与任何选举。

据当地行政当局说，根据牲畜数量向每户人家征税（例如，每头母牛每年 2 000 德拉姆），用于公共项目，同村民的访谈也证实了这一点。然而，用于改进项目的大多数资金来自目前居住在俄罗斯的前 Leninavan 村民。据一名村民说，他的家庭不定期地收到外侨的资助，却几乎没有获得当地行政当局的资助，也没有任何来自纳戈尔诺-卡拉巴赫当局的资助。行政当局同 Leninavan 外侨团体保持经常接触，并表示假如他们能够建立适当的基础设施，那么整个 Leninavan 社区将会前来。

村子仅有有限的管道供水。供电三年前就接通了。一些人行道是用混凝土制的葡萄园桩子修建的，道路的状况还不错。这个村在镇子的外围新建了一所大型学校，据说有 60 至 70 名学生，而且可以容纳更多的学生。还有一座新建的医用小型建筑。村子还有一小店铺，货物是从斯捷潘纳克特/汉肯迪进的。实况调查团获悉，还向该村和几个邻村派出警察。

村里的一些人谈到了与马尔达凯特/阿格德雷市的密切经济和行政联系，这个村子据称属该市的“管辖范围”。他们说，新的定居活动必须征得马尔达凯特/阿格德雷市当局的批准。总的来说，这个村子让人觉得是一个努力改善长期生活环境的社区。村里的团结、与外侨的接触以及与马尔达凯特/阿格德雷市的隶属关系，使得这个村子成为组织较好的定居点之一。

4.4 通往马尔达凯特/阿格德雷的公路沿线

在离马尔达凯特/阿格德雷更远的地方，实况调查团访问了 Boyachmedly 和 Papravend 这两个较小的村庄。两个村子有许多设计相同的房屋，似乎是新建的——Boyachmedly 村大约有六栋，Papravend 村大概有 13 栋。这些村子离公路较远的许多房屋处于一片废墟之中。

这两个地方的居民知道实况调查团要来。有的时候，地方官员似乎急于控制谈话内容。他们的目的似乎是让实况调查团得出每个人都来自 Leninavan 这一结论，他们还强调，人们都是自己出钱盖房，没有获得有计划的外来援助。村民们至多表示，外侨向他们提供一些资助，有时避开这一话题。

在 Boyachmedly 村，一个有四口之家的男子说，他们是四年前到达的，在此之前，他们离开阿塞拜疆的家园，而后在斯捷潘纳克特/汉肯迪居住了一段时间。他说，村里住着 67 口人，包括 27 名儿童。他把这个地方看作自己的家，不过如有可能，还会回到自己的村庄原居地。

村里有一个自办学校，校长就是临时村长，而且似乎负责分配即将收到的各种援助。生计农作是唯一的生活来源。

在 Papravend 村，实况调查团在主要公路两侧看到大约 13 栋新房或较新的房屋，一些房屋在过去一两年里已经住人，其他房屋则一直空置，等人来住。这些房屋都是根据同一个基本规划建造的。房屋规模不大，但建造得不错，有带遮盖的门廊、玻璃窗以及还好用的锁。几栋房屋的自来水从靠近前门的水管接通，自来水来自实况调查团在该地区周围公路两侧看到的广泛供水系统。一栋新油漆的粉红色房屋的内墙已经贴上壁纸。新的房屋建在其他大约 20 栋房屋的废墟之中。

一个 30 来岁的男子说，他在朋友的帮助下自己出钱建造了自己的住房——就是新房中的一栋，还说他谁的都不欠，因此拒绝纳税。他说，政府官员或人道主义组织从未视察过这一地区。另外一位接受访谈的男子来自亚美尼亚的 Gyumri，他在 1988 年的地震中失去自己的住房。大约十年前，一些纳戈尔诺-卡拉巴赫的朋友协助他前来，他现在以生计农作（养牛、养鸡、种水果）和在市场上出售自己的一些农产品为生。这位男子说，他没有收到任何援助。

这两个村子更加让人觉得，马尔达凯特/阿格德雷以南地区的定居点是一个更有组织的规划的组成部分。房屋都是新的，似乎是要以此作为一种奖励，吸引人们前往这一地区。如同 Kyzyl Kengerli 一样，马尔达凯特/阿格德雷附近地区似乎发挥了重要作用。

从 Papravend 村出发，实况调查团由西南而南行时看到一条输水管，后来了解到，这是向马尔达凯特/阿格德雷供水用的。输水管用直径 40 厘米和 50 厘米的钢管粗略焊接而成。实况调查团断定，输水管是从其他地方弄来的，然后在这里重新组装。输水管显示，有组织活动的规模远远超出了沿线村庄的能力。供水有可能来自附近的水库。

4.5 莫拉拉尔和丘尔德利阿尔

实况调查团从主要公路上看到莫拉拉尔和丘尔德利阿尔这两个村庄里新建的房屋，村庄位于通往 Alimadatly 的公路以北几公里的地方。实况调查团向这些村庄派出了三个小组，并向 Alimadatly 派出第四个小组。

莫拉拉尔和丘尔德利阿尔证明是颇具规模的社区，大约有 20 至 25 栋类似的较新房屋，全已供电，一些房屋还有自来水。莫拉拉尔村有六栋房屋建在废墟上——这些房屋通常是用碎金属作屋顶，附近的粮仓也是建在废墟之上。村庄周围全是废墟。

村民表示，移民点完全由来自马尔达凯特/阿格德雷地区 Chailu 的难民组成，该地区目前在阿塞拜疆的控制之下。一些村民说，村里居住着 100 至 120 人。实况调查团从一些村民那里得知，每年有两至三户人家是新到莫拉拉尔定居的，全

都与 Chailu 有某些关系。有的时候，在这些新来的人到达之前，就为他们新建住房。这在很大程度上取决于外侨的资助和村民的资源。人们让实况调查团看了一个正在施工的房屋，房子是住在村里的一个建筑工人建造的，他说，由于缺乏资金，这个工地上的建筑目前暂时停了下来。

最近新来的人是有两个孩子的一对夫妻，他们是 2004 年 9 月到达的。村民为他们建造了一个基本完成的住房，虽然建在废墟上，却是带有屋顶和窗户。住房分配给谁，由村民委员会决定，而村民委员会似乎偏向新来的人，或许是以以此作为鼓励定居的一个手段。

实况调查团从村领导那里得知，村民们原本希望在 2005 年建造五栋新的住房，可是资金只够盖两栋房子。他们与俄罗斯和乌克兰的富裕亲戚保持经常电话联系。后者每年数次带着钱或衣物前来莫拉拉尔。实况调查团得知，纳戈尔诺-卡拉巴赫当局并不鼓励定居者前来莫拉拉尔。然而，该地区最初的新来者必须向斯捷潘纳克特/汉肯迪提出申请，才能在该地点定居。镇长说，他很少看到来自斯捷潘纳克特/汉肯迪的官员。他接着说，村里对牲畜财产征税（例如，母牛每年征收 2 000 德拉姆，山羊征收 200 德拉姆），用于采购医药、改善供水系统或支付教师工资等公共用途。

实况调查团对位于镇中心的一座两层楼的学校进行调查，这座学校是两年前用捐助方（居住在俄罗斯的亲戚和亚美尼亚慈善人士）的资金修建的。有五名教师向大约 35 名儿童教授八个年级的课程。实况调查团获悉，教师的工资并不是由斯捷潘纳克特/汉肯迪支付，而是来自自愿捐款。学校很大，四周是坚固的围栏和一个状况良好的泥地足球场。学校有很多教室，目前在容纳村里儿童之外还有剩余。

村民们在附近的地里种植自家食用的小麦，还养殖牲畜。一些人抱怨，没有足够的供水用于灌溉。这个村子已连接马尔达凯特/阿格德雷电网，供电和供水一样，都是由公共款项支付。村里还没有医疗设施，也没有商店。学校里有一个木制投票箱，似乎显示村里曾举行过选举。村民们说，他们在马尔达凯特/阿格德雷进行过选民登记。村里种了一些树，随着葡萄园的恢复，一些居民正在种植葡萄。一个年老的村民去年过世，被掩埋在村子外围的一个新建墓地里。

前往 Alimadatli 的小组报告，村庄的人口稀少，在 35 栋被遗弃的废墟房屋中，大约有十栋房屋得到不同程度的修缮。附近的 Aliagadli 村据估计有十栋房屋，处于不同程度的失修状态，还有大约 30 栋被遗弃的废墟房屋。

E. 赞格兰

1. 访问日期

2005 年 2 月 3 日

2. 实况调查团去过的地方

赞格兰地区占地 707 平方公里。东面有公路通往菲祖利地区，北面有公路通往库巴特雷地区。在苏联尚存时期，有一条铁路把卡潘和 Meghri 连接起来，但它在战争期间被毁。实况调查团走东面经由菲祖利的路，开车经过 Arax 河谷，到了明吉万、赞格兰和其他一些小村庄。各小组还走访了赞格兰东南的 Udgyun 和赞格兰西北的 Kechikly。

3. 概况

实况调查团估计，在它到过的有关地区，至少有居民 700 至 1 000 人。赞格兰有一个松散的公共交通系统，同亚美尼亚卡潘镇有小规模的贸易。杰布拉伊尔地区西南面的 Arax 河沿岸居民稀少，但有迹象表明，有人进行有组织的季节性耕种，且偶尔有人在此定居。

接受访谈者大都是来自阿塞拜疆的境内流离失所者，但也有些因久姆里地震流离失所的人。他们都是在亚美尼亚临时住处住了数年后，到这里寻找住处和耕种谋生的。没有最近有人涌入的迹象。尽管居住状况恶劣和找不到工作，没有人表示希望离开。

与赞格兰相比，明吉万的住房经过修缮的比例要大一些，虽然两地的生活条件大致相当。居民说，他们在修缮房屋时没有得到地方当局的帮助。

一般来说，这一地区的定居点要靠拉钦当局来支付教师的工资，提供医疗服务，并在有些情况下，提供最起码的社会福利。拉钦还在三年前提供了电力，但在该地区的南部，电力是由亚美尼亚的卡潘提供的。还有班车到卡潘，明吉万的一些居民使用那里的邮局。人们说，他们交当地的一些税或缴款。

越往北走，越进入库巴特雷和拉钦的辖区，公路沿线城镇提供的社会服务和津贴就越多。

4. 走访过的地点：

4.1 明吉万

实况调查团估计明吉万有 170 至 300 名居民。该村的长老已听说实况调查团要来，他让调查团参观他安排有序的住房和大约有 60 名儿童的当地学校。学校

的两名教师来自亚美尼亚和北纳戈尔诺·卡拉巴赫，他们的工资来自社区的自愿捐款。长老说，居民原先来自巴库、苏姆盖伊特、Goranboy、Ganja 和 Nakhichevan，以及调查团任务区附近的地区。有一家人是从亚美尼亚到明吉万来的，因为亚美尼亚的经济情况不好。

在有人来定居十年后，明吉万被毁坏房屋修缮和居住的比例要低一些。房屋的修缮几乎没有得到拉钦当局的任何援助。明吉万的人以农业和易货贸易为生，或同大约 50 公里外的亚美尼亚卡潘市进行贸易。该镇有三家商店，其中一个糕饼店。糕饼店是村民聚集的场所，一次可容纳 20 至 30 人。拉钦当局在三年前开始为该镇供电。它每月两次派人检查线路。正在任命之中的村长告诉实况调查团说，除供电外，当局没有提供其他援助。

同实况调查团交谈过的大部分居民说，他们没有身份证件，影响到他们享受拉钦或纳戈尔诺-卡拉巴赫偶尔会提供的社会福利。

两名男青年说，在过去几年中，“每年从埃里温来的人”雇用他们当农工。他们被带到明吉万附近的地里干活，有时去更远的地方。他们原先都是巴库人，大约七年前（途经亚美尼亚）来到明吉万。他们不知道过去雇用他们的人今年是否会来。

4.2 赞格兰

大约有 200 人住在这里，他们的居住条件很差。新来的人通常居住在被毁坏的房屋中，然后他们要修缮这些房屋。大多数人耕种小块土地和饲养牲畜。当地政府有一幢新的大楼，是拉钦当局 2004 年年中建造的，政府雇用了一些人。多数人认为市长是拉钦任命的，但有一名被访谈的人说，她在地方选举中投了他的票。

赞格兰的学校大约有 60 名学生，拉钦在过去几年中为教师支付工资。拉钦最近还修缮了一个小诊所，为当地人免费提供医药。一名被访谈的人说，诊所所有六个大的房间和办公室，在那里工作的人多达 15 人。

那里的两名医护人员说，他们从亚美尼亚来到这里，是为了寻找工作和更好的住房与土地，有一人是 9 年前从埃里温来的，另一人是 5 年前从久姆里来的。他们说，诊所偶尔收到海外散居者提供的支助和药品。

有定期开往亚美尼亚卡潘的班车，但每月只有一班车开往拉钦。拉钦当局在三年前开始供电，现在用电仍然是免费的。

4.3 其他地区

在 Kirakh Mushlan 村，实况调查团发现被毁坏的房屋中大约有 20 幢已被修缮，至少有三辆可以开的汽车。自 1994 年以来，一些居民在亚美尼亚住留一段时间后从苏姆盖伊特来到这里。实况调查团获悉，村民都在务农和饲养牲畜。

在沿着 Akera 河通往 Khanlik 的公路上，实况调查团在 10 至 15 公路的路途中看到大约 75 所经过修缮的房屋。公路右侧一座大房屋的一部分有新的锌屋顶和新墙壁。实况调查团还看到该地区有人在放牧。

在 Udgyun，实况调查团看到 18 所有人居住（大约 100 人）的房屋，那些人的居住条件很差，从事小规模耕种。定居者大都途经亚美尼亚从 Mingachevir 来到这里，第一批人是 1996 年抵达的。村里没有供电。村民们用管道从附近的水泉接水，自行解决了供水问题。拉钦当局受理身份文件的申请，但除此之外，不再管居民的任何事情。最近的学校在几公里外的明吉万，但大多数学龄儿童到位于卡潘的一所慈善机构开办的寄宿学校上学，他们周一至周五住在那里。居民说，儿童每人每月有 2 000 德拉姆的儿童福利，但这笔钱还不足以支付他们在寄宿学校的开支，除此之外，他们没有从当局那里得到任何援助。该社区还收到海外散居捐助者提供的某些支助。在赞格兰西北的 Kechikly，实况调查团看到 13 户人，他们的居住条件比住在 Udgyun 的人要好。海外散居者为该村提供了支助，建造了规模不大的条件很好的学校并架设了电线。学校的英语教师（从黎巴嫩来的亚美尼亚人）自己也提供财务支助。校长是从埃里温来的，但其他教师则是当地人。一名教师有两个很大的温室，种花出售给卡潘的商人，这是她的主要收入来源。该村用电免费，即便温室用电也是免费的。

F. 库巴特雷

1. 访问日期

2005 年 2 月 4 日

2. 实况调查团去过的地方

库巴特雷地区总面积为 802 平方公里，山脉起伏，河谷绵延。从拉钦出发，上拉钦-Goris 公路，在离 Goris 还有 3 公里处的 Khndzoresk 村向南转，即可抵达库巴特雷。Bazarchai 河谷中的从库巴特雷到 Khanlik 的东南线公路把库巴特雷同南面的赞格兰地区连接了起来。实况调查团在到 Khndzoresk 后前往库巴特雷的路途中没有看到任何定居点。在库巴特雷，实况调查团分成四组，每辆车两人，分别走以下路线：

第1小组：走访了以下村庄：Sarai (库巴特雷东南大约6公里)、Kazian (同一条路再往下走大约3公里)、Gilidzhan (库巴特雷东南大约20公里)和Khumarli (库巴特雷东南大约30公里)。

第2小组：在Mirlyar、Dondarly和Sarai村停车，这几个村庄都位于Bazarchai河右岸主要公路的沿线。

第3小组：从库巴特雷出发，沿Bazarchai河的左侧向南行进，经过Khanlik村，向左转，往北沿Akerah河的左岸行进了大约15公里，在沿途的村庄停车。

第4小组：走访了Khanlik和Muganly村，这两个村庄分别位于Akerah河左岸距库巴特雷大约15和19公里处。

3. 概况

实况调查团估计，在它走访过的库巴特雷地区各地，大约有1 000至1 500名定居者。该地区的房屋状况悬殊很大。一般生活水平很低。库巴特雷镇和许多村庄是一片废墟。在该地区的其他地方，例如在Bazarchai河和Akerah河的河谷中，实况调查团看到许多房屋已经修缮。有几所学校是最近建造的。道路状况与实况调查团到过的其他地区相仿。库巴特雷地区被访谈的大多数人说，他们最初是从巴库、苏姆盖伊特、Ganja、Chaikent和Artsvashen来的，也有从Leninavan来的。大多数人在斯捷潘纳克特/汉肯迪相互认识的，并在那里决定一起到这里来定居。他们是1994年至2002年期间抵达该地的。

库巴特雷地区被访谈的人几乎都抱怨说，他们没有得到当局的任何支助。大多数人说，他们没有地方可以去，也无法离开；他们靠农作（种植作物和饲养牲畜）糊口。所有人都说，他们不交税，也不参加选举。

访谈表明，行政管理、教育、公共秩序和保健事项显然要依靠拉钦当局来处理（但据说赞格兰可以提供产期照顾）。拉钦当局提供的其他支助包括供电和当地学校教师的工资。至少在该地区的南部，电力是由亚美尼亚卡潘提供的。

在从北面快到库巴特雷的地方，田地大都按季节得到耕种，南面更靠近赞格兰地界的大片土地也得到耕种。Sarai位于从库巴特雷出发向南行进的道路上，在那里，实况调查团在一所房屋旁看到两台农用机械以及两辆卡车。再没有看到其他机械。

该地区似乎没有一个积极主动和协调一致的定居政策。另一方面，学校、医疗保健和供电等社会福利和基础设施在逐步增加，尽管这种增加是当地居民要求的结果。

4. 走访过的地点：

4.1 第 1 小组

Kazian 大约有 15 至 20 所房屋有人住，有居民 40 至 60 人。这些房屋得到基本修缮，但许多房屋仍然是废墟一片。村里的人大都来自 Chaikent 和 Khanlar 地区。学校的校长是 1994 年来到该村的，当时没有电，儿童很少。现有的学校是村民自己建造的，有 41 名学童。学校正墙上有一个纳戈尔诺-卡拉巴赫的徽章，称学校从属拉钦地区。教师的工资（每月 50 000 德拉姆）是由纳戈尔诺-卡拉巴赫当局支付的。一个非全时图书管理员说，她每月有 6 000 德拉姆。

Khumarli 有 50 所房屋，大多数居民说他们原先来自巴库、Artsvashen、Chaikent、Goranboy 和 Leninavan。房屋只经过基本修缮，状况不佳。当地的学校有 42 名学童和 9 名教师。该村断电已经 6 至 7 个月了。据说每月用电 200 瓦以下是免费的，超过则要自己出钱。实况调查团看到有新架设的电线。

在 Gilidzhan 村，定居者住在大约 12 所房屋中，他们大都来自阿塞拜疆的苏姆盖伊特。房屋经过基本修缮，但状况不佳。一个有 8 个人的家庭说，由于没有身份证件，因此没有得到当局的任何帮助。在 1998 年地震前，他们住在 Spitak，后来到了埃里温，在那里从邻居处得知可以迁居库巴特雷地区。他们说，他们没有地方可以去，也无法离开。附近五个村庄共用一所学校，学校有 60 名学童和 10 名教师。据说只有教师是有工作的。其他人进行小规模农作，在没有任何机械的情况下进行耕作。

4.2 第 2 小组

实况调查团在库巴特雷镇的西北没有发现任何定居点。

在库巴特雷东北的 Mirlyar 村，实况调查团发现三所房屋有人住，似乎有基础设施和社会组织。所有居民都是从阿塞拜疆或久姆里途经埃里温来的。他们的证件是在拉钦颁发的。最近的学校在 5 至 7 公里外。

沿河岸再往里走是 Dondarly 村，那里大约有 10 家人，大多数人是在 11 年前抵达的。该村似乎与外界完全隔绝。村民说，当局没有对他们进行登记。他们以小规模农作为生，小孩不上学。他们抱怨说，没有人援助他们。

在库巴尔特镇以南 4 公里处的 Delyalimyuskanli 村，最老的居民是 1994 年途经亚美尼亚来到这里的，他们都是从阿塞拜疆各地流落而来的。村中 14 所房屋的状况不一，有的需要紧急修理，有的已基本修缮完毕。该村（大约 70 至 80 名居民）没有通电，据说不久会通自来水。没有正规的医疗保健服务，但据说有一个村民能提供基本医疗服务。拉钦负责对该村进行行政管理，该村和另外两个村庄共用一所学校。拉钦和纳戈尔诺-卡拉巴赫为学校提供支助，但除此之外，不再提供任何援助。人们说不久会收到他们的纳戈尔诺-卡拉巴赫身份证件；有

两个人已经把他们的阿塞拜疆护照换成了亚美尼亚护照。村长对全体居民进行了登记，村民不交税。曾试图开办一个商店，但未成功，因为当地居民的购买力非常低。他们靠基本农作为生；实况调查团看到一台拖拉机和两辆卡车。

4.3 第3小组

在位于库巴特雷镇以南大约 10 公里处，实况调查团看到了库巴特雷地区为数不多的当地商业活动的迹象之一：一个汽车修理工打出修车和修补轮胎的招牌。该业主承认，他每月只修 2 至 3 辆车。

沿路再下去的一个村庄有 18 户，大约 50 名居民。学校是 2003 年在废墟上建造起来的，资金是一名为行善事访问过该地区的法国籍亚美尼亚人提供的，有 34 名学童在校学习。附近另一个村庄的学童也到该校上课。成人轮流给学童上课。村民们说，拉钦或斯捷潘纳克特/汉肯迪没有为其提供任何帮助。村里没有通电，当地人靠自给农作和进行某些易货贸易为生。下一个村庄有大约 100 名居民，住在 20 至 25 所房屋中。公路经过该村几公里后就分岔了，跨越半岛，通往 Khanlik。一名美国亚美尼亚裔人在几年前“领养”了该村。他支付了该村通电的费用，并出钱在 2004 年 9 月建造了一个小磨坊。居民大都是原先来自阿塞拜疆的流离失所者，他们是在过去 10 年中来到这里的。

4.4 第4小组

Khanlik 村的居民都是来自巴库、苏姆盖伊特、Ganja、Leninavan 和 Goranboy 的流离失所者，他们是在过去 10 年中途经亚美尼亚来到这里的。据说村里大约有 50 户（大约 250 人）。居民既未获得援助，也不交税。村里有一所学校，是一座建造得很好的三层楼，有大约 50 名学童。实况调查团得知学校是由海外散居者提供经费建造的。开始的时候是由几名家庭主妇来给孩子上课的，但现在已有全职教师。教师的经费也来自海外散居者或拉钦当局。除了当地建造的水磨坊的发电机发的电以外，没有其他电力来源。

从 Khanlik 向北向拉钦的方向行进，Akera 河沿岸道路两边定居的人越来越多。从 Khanlik 向北走大约 10 至 12 公里处，有一个村庄。村里有 25 至 30 所重新建造的房屋和一所很大的学校。在走 2 公里有另一个村庄，大约有 25 所房屋，其中 80% 可能已经重建。再往下走，另外还有两个村庄，房屋重建率大约为 65% 至 75%。实况调查团在附近的另一个村庄看到正在建造一所很大的多层建筑，有新的屋顶和外突的窗子。

在 Khanlik 以南 5 公里处的 Muganly 村，所有居民都是来自 Goranboy 的流离失所者。他们有供电。该定居点共有 5 户（30 人）。有开往拉钦的客车，但每月只有一班或两班。

四. 拉钦的调查结果

1. 访问日期

2005年2月5日

2. 实况调查团去过的地方

拉钦区地处山区，面积约1 835平方公里。拉钦有一条通往斯捷潘纳克特/汉肯迪和亚美尼亚的柏油公路。北方公路从拉钦起，经过拉钦以北三公里的卡里喀查，通往留居斯和更远的地区。西南公路经下舒什、上舒什和包括久舒柳在内的定居点通往亚美尼亚。（第四条公路通往库巴特雷边界地区。2005年2月3日，实况调查团从库巴特雷经拉钦返回斯捷潘纳克特/汉肯迪时，对这条公路进行了勘查，发现公路沿线没有什么定居点。）实况调查团在拉钦分成四个小组，每组两人。两个小组负责去拉钦镇，另外两个小组分别沿北方和南方公路行进。

3. 概况

拉钦当局和纳戈尔诺-卡拉巴赫当局对拉钦的定居人数提出了不同的数字，从（拉钦行政副主任开列的）全区5 000人和（纳戈尔诺-卡拉巴赫定居当局开列的）6 700人到（纳戈尔诺-卡拉巴赫其他部门开列的）8 000人不等。最后一个数字超过了实况调查团根据它在当地看到村庄和定居点提出的估计数。除了南方公路沿线的部分定居点外，调查团看到和知道的定居点几乎都在亚美尼亚通往纳戈尔诺-卡拉巴赫主要公路的近旁。

拉钦镇及其部分村庄显然比其他地区的村镇更有组织。地方当局自豪地谈到它在住房、基础设施和与斯捷潘纳克特/汉肯迪和埃里温的关系等领域中取得的成就。在调查团去过的地方，拉钦修缮和重建住房的数量和质量，首屈一指。土地登记和地籍制度正在进行和建立之中。拉钦镇居民需要有居住证（“propiska”），而各村村民没有提到居住证。但是，该地区各地的居民都谈到了各种进行登记的规定。

一离开拉钦镇，各地的组织和基础设施的水准就有所下降，但一般还是好于实况调查团在其他地方看到的情况。拉钦镇以及至少延伸到卡里喀查的拉钦地区北部，已有水电供应，但南部还没有实现供水供电，虽然当地的定居者表示，水电即将接通。已经开始征税，各地，但并不是每个地方，普遍提到了养老金、儿童福利和其他补助。

实况调查团在拉钦全区进行了多次访谈。访谈显示，推动人们到拉钦定居的是私人的行动，而不是政府行动。调查团发现，没有证据表明当局有计划、有步骤地要求人们或挑选人到拉钦镇定居。然而，当局曾试图为正常的生活创造一些

基本条件，并以此积极鼓励定居。接受访谈的居民还对拉钦现任当局加大解决住房问题的力度表示肯定。

拉钦与纳戈尔诺-卡拉巴赫之间的联系在其他地区更为明显。拉钦行政主任表示，预算项目由斯捷潘纳克特/汉肯迪分配，海外流亡者另外提供捐款。拉钦镇和当地村庄的居民都证实，他们参加地方选举和在整个纳戈尔诺-卡拉巴赫地区举行的选举，部分居民还参加亚美尼亚的全国选举。

4. 走访过的地点

4.1 拉钦镇，第 1 和第 2 小组

人口

据当局称，拉钦镇约有居民 3 000 人。走访拉钦镇的两个小组进行了观察，尽可能对这一数字进行核实。但是市长承认，没有确切的数字，因为人们来去频繁，登记制度也不完善。

定居者涌入

每年新来拉钦定居的人数依然不详，拉钦镇官员表示无法提供具体数字。一些接受访谈者表示，不再有大批人涌入；一名妇女表示，当地每年的定居人数为 100 人左右。现有居民大多表示，是从传闻或新闻媒体得知可以定居。斯捷潘纳克特/汉肯迪当局对实况调查团表示，在媒体上宣传可以定居的不是当局，而是私人组织和政党。当局具体提到了卡拉巴赫难民委员会。一些接受访谈者表示，有为数不多的亚美尼亚定居者和其他定居者离开拉钦的情况。拉钦镇的定居者表示，需从地方当局领取居住证才能迁入拉钦地区，但各村村民并没有提到这一情况。据称，四年前拉钦镇当局试图建立地籍制度，以登记土地和征收地税。但是，土地登记和地籍制度工作似乎都没有全面展开。

一些接受访谈者，其中包括一些从阿塞拜疆流离到此的人者，出示了去年由亚美尼亚共和国颁发的护照。

定居者来源

实况调查团在拉钦镇与许多居民进行了交谈。绝大部分居民表示，他们是难民，原先来自阿塞拜疆各地（巴库、苏姆盖伊特、占贾、戈兰博伊区、汉拉尔区、耶夫拉赫、泰尔泰尔以及马尔达凯特/阿格迪尔和纳西切万）。第一批人 1994 年就来到此地，大部分难民是在纳戈尔诺-卡拉巴赫或埃里温停留一段时间后才来的。此外，有一名拉钦本地居民返乡。一些接受访谈者表示，他们来自亚美尼亚。在这些居民中，一部分是 1988 年久姆里和斯皮塔克两地发生地震后无法找到住房的灾民，另一部分则出于经济原因离开埃里温。

住房

拉钦镇中心 85% 的住房已经重建，其中一些是新建住房。在拉钦镇边缘地区，废墟逐渐增多。即使在镇外地区，也有一些水准相对较高的住房；可以看到许多房屋正在初步修缮。拉钦镇官员和居民证实，与 1996 年以前不同，房屋建造和修缮工作由当局来负责。新到的定居者常常被直接安排到那些分四层的房屋中的小套房中临时住下，等候分配重建住房。需要等候两年或更长的时间。

基础设施

拉钦镇当局的组织结构较为完善，有市长、行政主任、警察、征兵站和检察官办公室。居民参加地方选举和纳戈尔诺-卡拉巴赫的选举，一些接受访谈者还参加亚美尼亚的全国选举。社会福利系统比实况调查团在其他地方看到的情况要好得多。它包括一家医院（有七名医生和十名护士）、一个化验室、一座教堂（有一名神父）、两所学校（约有 500 名学生）、一所幼儿园（约有 40 名儿童）、一所规模较小的音乐学校、一所规模小一点的艺术学校、一所体校、一个博物馆和一个图书馆。此外，还有一个海外散居者挚爱学校暨工艺中心。从戈里斯开往斯捷潘纳克特/汉肯迪的公交车辆每天经停拉钦镇。在拉钦镇外，一座新的亚美尼亚人公墓已经落成。在通往拉钦镇中心的主要公路两侧，第 1 和第 2 小组看到已精心种植了几十颗幼树，并用金属栏杆围起来，加以保护。

经济

几乎每一个接受访谈者都说他们有工作（建筑师、医生、护士、教师、簿记员、行政人员、6 至 7 名警察、商店业主、检察员、建筑工人、水厂工人）。然而，一名有三个成年儿子的妇女说，他们都没有工作。拉钦镇约有 20 家商店和一个小邮局。接受访谈者都没有提到农业是一个重要部门。一些接受访谈者表示在自家园子种植作物以供家用，但因土质欠佳，作物难以生长。

鼓励定居措施

地方当局提供的鼓励定居措施包括：免费住房、拥有地产、社会基础设施、廉价或免费供电供水、低税和一定程度的免税。一些接受访谈者表示，作为拉钦区的新定居者，每对夫妇可领取 25 000 德拉姆，每名子女可领取 5 000 德拉姆，另外还有一头奶牛，作为新生活的基础。另外，他们说，新定居者目前可以登记加领一头奶牛，但是要等一年左右的时间。子女年龄小的家庭加领奶牛的审批较快。接受访谈者一般对这种补助表示肯定。然而，部分居民表示，难以维持生计，光靠给新到定居者的补助金和奶牛还不足以开始新的生活。免服兵役似乎不是向新定居者提供的一个福利。拉钦设有征兵站，实况调查团从一些家庭了解到，这些家庭的男孩从 18 岁起必须服役。

4.2 北方公路，第3小组

卡里喀查村位于拉钦镇以北三公里，住房状况良好，一些住房甚至使用耐久材料建造，外墙抹有灰泥，质量上乘。这些住房可与拉钦镇的住房相比，而且这里的房屋都编了号。此外，居民表示要交纳地税，表明已建立了地籍制度。村里有几条土路，有的可以通行，有的路况次劣。该村共有 65 户，居民 218 人。通过访谈市长和部分居民，核实了这一数据。该村有一所学校（约有 80 名学生），教师由拉钦当局支付工资。

第 3 小组在拉钦镇北面向凯尔巴贾尔方向行进了 20 公里，但因时间不够和路况次劣而返回。小组找到了几个无法居住的村庄的遗迹，但没有发现有定居点的迹象。拉钦副市长表示，约有 500 至 600 人居住在北面更远的该地区的河谷中。

4.3 南方公路，第4小组

第 4 小组从拉钦镇向南出发，沿途发现房屋状况急剧下降。这一带不通水电，但当局表示将很快接通水电。接受访谈者大都表示已经登记，参加了地方和整个纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的选举，并领取养老金。在这里，实况调查团遇到了一个罕见的情况：当地居民自称来自马尔达凯特/阿格迪尔区的列宁纳万，但却持有亚美尼亚共和国颁发的护照。

拉钦镇以南的下舒什村有 42 所房屋有人住，共有居民 200 人。房屋的状况比拉钦镇差很多，但并不是所有房屋都是这样。有迹象表明，该村有一定的社会基础设施。学校已于两年前建成开学，目前有学生 72 名。

定居者证实，他们领取养老金或儿童福利（每月 1 700 至 2 500 德拉姆）和定居补助（一头奶牛）。他们表示，他们持有纳戈尔诺-卡拉巴赫身份证，但只参加地方选举，不参加纳戈尔诺-卡拉巴赫的选举。居民对拉钦当局的满意程度明显低于拉钦镇。一些居民提到，有一名亚美尼亚后裔的法国公民在村内帮助修理房屋、供水系统和学校。农业、葡萄和奶牛似乎是该村的三大产业。定居者来自各地（亚美尼亚地震灾区斯皮塔克的马尔达凯特/阿格迪尔区），定居者大多途经斯捷潘纳克特/汉肯迪或埃里温来到下舒什，并在途经之处得知在拉钦地区定居的机会。一名接受访谈者表示，一个难民组织告诉他可以定居。

地方当局表示，上舒什村和另一个定居点都有居民居住，这两个地方距下舒什村均有数公里。由于道路危险，第 4 小组未能前往访问。

在下舒什以西的另一个村庄，部分房屋已经接通水电。该村只有几处零散的房屋，房屋大都失修。该村主要从事自给农作。

在前往拉钦区西南端的久于柳的路上，可以看到一些零星的住房。久于柳村本身有 30 所房屋，已经修复供居住，但状况较差。居民表示，他们免费用电，水则由当地居民自己安排解决。居民表示，他们领取儿童福利，当地学校有 30

名学生。定居者表示他们没有身份证件，但今年会收到身份证件。他们称尚未参加任何选举。将在即将举行的居民会议上挑选负责与拉钦当局联络沟通的地方长官。

地方长官表示，附近还有一些有人居住的村庄，但因时间有限和天气恶劣，小组被迫返回。

五. 结论

1. 定居数字

实况调查团很难准确估计这六个区的定居者人数。这些区似乎都没有正常运作的登记制和地籍制，居民散居在广大的地带，形成一个个小群体；要去他们的住处，要走通常难以通行的道路。因此，实况调查团在得出数字结论时非常小心，只上报调查团自己访谈、计算或直接观察到的人口。所以，实况调查团的人口估计数只是它有关本报告中提到的它去过的地方的人口最确切估计数。实况调查团并不根据在一个地区的某地观察到的人口来推断整个地区的人数；在调查团查证属实前，也不轻信个人（例如，村里长者）的说法。据此，实况调查团坚信，它没有遗漏有关地区的重要人口居住地。

实况调查团访谈、统计或直接观察到的本报告所述有关地区的定居人数如下：克尔巴贾尔区约 1 500 人、阿格达姆区 800 至 1 000 人、菲祖利区不足 10 人、杰布拉伊尔区不足 100 人、赞格兰区 700 至 1 000 人、库巴特雷区 1 000 至 1 500 人。因此，实况调查团得出的定居人数同地方当局提供的数字并不完全吻合，后者要高一些。

实况调查团的叙述和估计数字显示，在各地区内及各地区之间，人口密度和分布情况差别很大。考虑到各地的面积和以前人口，总的来说，定居的人十分有限。

2. 克尔巴贾尔、菲祖利、杰布拉伊尔、阿格达姆、赞格兰和库巴特雷定居点的特点

2.1 定居点的类别

在所有各地，实况调查团看到人们在重建毁于冲突的建筑物、村庄或乡镇，并开始居住下来。没有发现任何新规划或新造的定居点，但在阿格达姆区，实况调查团确实查看了三个村庄，在那里，在被毁掉的老房子地基上，至少建造了二十栋相同的新房屋，且房屋已完工，可以住人。

一般而言，实况调查团去过的地方的重建标准有：

- 对定居点基础设施“未采取任何措施”（村庄一片废墟，无人居住）；以及
- “基本修缮”（包括，但不限于：暂时供电、暂时供水、可能有校舍和（或）地方行政建筑物）；以及
- “重建”（表明有范围较大的社会和实际基础设施，质量也更高）。

2.2 建筑物的性质

具体而言，实况调查团在领土内观察到的建筑物修理标准有：

- “紧急修理”（修理是随意、权宜或临时的，使用附近废墟的材料）；
- “修缮”（包括对建筑物的核心部位进行部分修复，换新的屋顶，既用新材料，也用取自附近废墟的材料）；以及
- “重建”（全新结构，或除地基外，其余全新）。

在各地观察到的所有可以住人的建筑物，几乎都是人们利用战前建筑物现存的墙壁和地基修缮而成的。实况调查团只有几次发现有全新墙壁和地基的建筑物。不过，几乎所有这些建筑物都建造在早先的场地和及战前定居点的实地。

3. 定居者的原籍

实况调查团认定，绝大多数定居者为来自阿塞拜疆各地、特别是格兰博伊、茶伊坎、苏姆加伊特和巴库的流离失所者。但他们大多数人都是在亚美尼亚颠沛流离一段时间后，才来到这里的。

除这些流离失所者之外，实况调查团还发现该地有三类来自亚美尼亚的亚美尼亚人。相对而言，最多的一类人（就其绝对人数而言，他们可能为数不多）系亚美尼亚 1988 年地震的灾民，他们在临时搭成的窝棚内住了很长时间，然后才来到该地。其次是出于经济原因到该地来的亚美尼亚人，他们前来不是寻求改善生活，就是躲避在家乡拖欠的债务。季节性农业工和牧羊人属第三类。大多数定居者没有护照，许多人没有纳戈尔诺-卡拉巴赫身份证；对此他们多有怨言。

4. 前来定居的原因

几乎所有定居者（包括来自阿塞拜疆的流离失所者和来自亚美尼亚的地震灾民）都是因为无家可归才来的。他们往往是听到传说，通过新闻媒体或亚美尼亚和纳戈尔诺-卡拉巴赫的非政府组织，了解到可以前来定居。就后者而言，定居者常常提到卡拉巴赫难民委员会。实况调查团未发现纳戈尔诺-卡拉巴赫或亚美尼亚当局直接组织定居活动的任何确证。也没有任何在该地定居并非自愿的迹象。同样，实况调查团未发现任何系统招募定居者前来的证据。

5. 克尔巴贾尔、菲祖利、杰布拉伊尔、阿格达姆、赞格兰和库巴特雷的鼓励定居措施

实况调查团观察到数项截然不同的鼓励措施，可以追溯到各地的当局。广而言之，有一些迹象表明，在克尔巴贾尔（纳戈尔诺-卡拉巴赫西部）和阿格达姆区接近马尔达克特/阿格迪尔（纳戈尔诺-卡拉巴赫正东）的某些地方，有一些主动、但时有时无的鼓励措施。在赞格兰区和库巴特雷区的一部分（纳戈尔诺-卡拉巴赫西南），有迹象显示鼓励措施更具有被动反应的性质，而在菲祖利区、杰布拉伊尔区（纳戈尔诺-卡拉巴赫以南和西南）的相关地方，以及在阿格达姆区的其他地方，实况调查团发现，对那里的经济活动，似乎采取了视而不见的政策。

因此，在克尔巴贾尔，就积极主动而言，实况调查团发现了为定居者提供有限福利的迹象，包括分配废墟或地基，或实际提供房屋（有时以统包方式），提供简单的基础设施和社会福利、免税以及少收或免收水电费。在其他地方，当局所做的只不过是定居者开始逐步陆续进入抵达后，满足他们的需求。

在阿格达姆区，情况更加复杂。例如，阿格达姆镇及近郊完全没有任何鼓励措施或基础设施。在该镇及近郊，似乎容忍有限的经济活动。该区内再往北的地方，实况调查团发现有主动的鼓励措施，包括供电供水和以统包形式建造并分配新造和装配完毕的住宅。

拉钦当局还把部分基础设施建在邻近的库巴特雷和赞格兰区，满足人们开始在这些地方定居后的需求。当然了，此类步骤也可以吸引新的定居者。不管怎么说，基础设施的改善似乎只限于被动地提供数量不多的支助。

在菲祖利、杰布拉伊尔和阿格达姆的某些地方，包括阿格达姆镇，实况调查团看到了“自由放任”政策的迹象；该政策容忍从基础设施及楼房中拆除建材，也容忍大面积耕种农田，以谋取经济利益。

6. 亚美尼亚散居海外者在克尔巴贾尔、菲祖利、杰布拉伊尔、阿格达姆、赞格兰和库巴特雷的作用

地方当局和被访谈者常常着重指出，亚美尼亚散居海外者对基础设施、医疗保健、社会福利和住房提供支助。地方当局有时不知道或无法控制这些努力。然而，其效果是显而易见的，对地方当局起了推动作用。因此，在某些情况下，可以把散居海外者因素视为定居政策的一个间接部分。

7. 亚美尼亚当局和纳戈尔诺-卡拉巴赫当局在克尔巴贾尔、菲祖利、杰布拉伊尔、阿格达姆、赞格兰和库巴特雷介入的情况

除从亚美尼亚的卡潘向杰布拉伊尔和库巴特雷区部分地方供电之外，实况调查团没有发现亚美尼亚当局直接介入有关地区的证据。实况调查团看到纳戈尔诺

-卡拉巴赫在某些地方直接介入，即：正式对克尔巴贾尔的学校承担责任、支付库巴特雷和赞格兰区约 70 至 80 名中小学教师的薪金、特别是在（但不限于）拉钦当局所管理的地区提供基本保健和维护秩序。实况调查团了解到克尔巴贾尔及阿格达姆区一小片地方的人既在当地选举投票，又在纳戈尔诺-卡拉巴赫选举中投票。

8. 克尔巴贾尔、菲祖利、杰布拉伊尔、阿格达姆、赞格兰和库巴特雷的经济活动

凡实况调查团看到有人的地方，几乎看到有人从事小规模自给农作和个人重新利用从附近废墟拆除的材料。在各地，有时到处都看到更加有组织地拆除金属和砖块重新出售的情况。实况调查团看到，并在同纳戈尔诺-卡拉巴赫当局接洽后证实，正有步骤地在原先的葡萄园改种小麦。关于这一点，实况调查团亲眼看到葡萄园基础设施普遍被拆除，这种拆除通常是有步骤的，包括拆除灌溉管道和钢筋混凝土的葡萄藤架。

在克尔巴贾尔区，实况调查团观察到了有组织的大规模农业活动。那里养蜂也很普遍。在克尔巴贾尔镇及周边地区，实况调查团看到长途运输的平板大卡车运送从该区森林砍伐的原木。

在阿格达姆区，实况调查团发现既有小规模制乳业活动，也有大规模的农业活动，收获的作物用于再出售。在阿格达姆镇及近郊，实况调查团发现有从废墟和基础设施拆除金属和建筑材料的现象，以及有限的放牧活动。

菲祖利区和杰布拉伊尔区有大规模农业活动。鉴于这些地区几乎无人居住，此项活动似乎是由其他地方的人管理并按季节派人进行的。实况调查团在两地都看到有人从废墟和基础设施中拆除材料，包括水管、废金属、砖头和石头。有时这些材料整齐地摆放在路旁等待取走。也有有限的放牧和成群放牧活动。

在赞格兰区和库巴特雷区，实况调查团观察到广泛的农业活动、放牧及成群放牧和拆取基础设施材料现象。

9. 拉钦区

9.1 定居人数

地方当局和纳戈尔诺-卡拉巴赫当局报称，约有 3 000 名定居者住在拉钦镇。就拉钦区而言，尽管拉钦当局规定定居要得到许可并有正式的登记制度，但它们只能说定居者在 5 000 至 8 000 人之间。

如上文第五章第 1 节所述，实况调查团确定人数时十分谨慎，只能上报它实际观察到、计数过或访谈过的定居点和人数。因此，虽然当局关于拉钦镇 3 000 名定居者的数字同实况调查团的调查结论相吻合，但实况调查团估计，全地区居民不到 8 000 人。

9.2 定居点与体制的特征

拉钦镇的实际基础设施和社会基础设施发展完善。虽然该镇仍有不少废墟，其基础设施亦未全部修复，但实况调查团观察到许多完全重建或平地而起的建筑物和房屋。拉钦镇重建质量一般比拉钦区其他地方要高。在拉钦地区各地，实况调查团经常发现只有基本的基础设施，一般有当地行政机关和学校，但并不总是有供电和供水。另外，实况调查团发现相当数量的村庄被完全被毁，没有人居住。

9.3 定居者的原籍

一般而言，拉钦的定居者原籍同其他地方的人相同。就是说，其中绝大部分人都是从阿塞拜疆各地来到拉钦的，许多人来之前已在亚美尼亚的临时住所住了若干年。人数相对较少的小部分人系来自亚美尼亚的亚美尼亚人，包括地震灾民。他们通过传说和通过新闻媒体或亚美尼亚和纳戈尔诺-卡拉巴赫的非政府组织了解到可以前来拉钦定居。无任何证据显示有非自愿重新定居或系统招募的情况。

9.4 前来定居的原因

虽然鼓励措施和生活质量是影响人们前来拉钦的决定的较大因素，但定居的一般理由同在其他地方发现的理由并无明显不同。因为拉钦条件较好，其他领土的定居者也被吸引过来。例如，实况调查团在拉钦镇就访谈过为寻找较舒适生活而从克尔巴贾尔区迁来的居民。

9.5 定居鼓励措施

定居鼓励措施非常显而易见。在拉钦镇，以及在较小和不那么普遍一致的程度上，在拉钦地区，这些措施包括：社会福利、医疗、能运作的基础设施和行政体制、学校、像样的道路、免税或税益、公用事业低价收费、低价或免费供电供水。然而，实况调查团认定，拉钦的鼓励政策并不豁免男子的兵役。实况调查团在根据它在拉钦区观察到的所有情况和进行的所有交谈，认为当局实施了主动积极的定居政策。

9.6 亚美尼亚散居海外者的作用

实况调查团看到并获悉，散居海外者为拉钦区和拉钦镇的重建、基础设施和社会福利提供了重大支助。地方当局承认这种支助的重要性。因此，散居海外者这一因素是拉钦区定居政策的重要内容。

9.7 纳戈尔诺-卡拉巴赫和亚美尼亚当局在拉钦区介入的情况

纳戈尔诺-卡拉巴赫在拉钦区直接介入，这是无可辩疑的。纳戈尔诺-卡拉巴赫提供拉钦的预算，并公开承认对该区直接负责。拉钦居民既参加当地选举，又参加纳戈尔诺-卡拉巴赫的选举。

纳戈尔诺-卡拉巴赫与亚美尼亚共和国之间的联系虽然不是本报告要讨论的内容，但实况调查团未发现任何亚美尼亚政府直接介入拉钦定居活动的证据。但实况调查团确实访谈了一些持亚美尼亚护照、并自称参加亚美尼亚选举的拉钦居民。

9.8 拉钦的经济活动

在拉钦镇，实况调查团观察到正常城市生活的迹象，包括购物、在餐馆用膳和上学（不过，商店、餐馆和学校往往都不供暖或供电）。定居者也在小块园地上进行种植，但他们这样做是更多地是补贴自己的生计，而不是靠它生活。在拉钦区，农业和制乳业也在经济中发挥重要作用。

实况调查团团长

Emily Haber

2005年2月28日，布拉格

附件

- 附件 1 实况调查团成员
- 附件 2 阿塞拜疆政府提出的文件
- 附件 3 亚美尼亚政府提出的文件
- 附件 4 纳戈尔诺-卡拉巴赫当局提出的档案

附件 1

实况调查团成员

Emily Haber (团长, 德国)

Alexis Chahtahtinsky (法国)

Alexey Dvinyanin (俄罗斯联邦)

Andrzej Kasprzyk 大使 (轮值主席特别代表, 波兰)

Louis O' Neill (美国)

Jaroslav Pietrusiewicz (欧安组织秘书处, 波兰)

Andreas Seebacher (德国)

Mario Sica 大使 (意大利)

Anders Troedsson (瑞典)

Vesa Vasara (芬兰)

附件 2

阿塞拜疆政府提出的文件

第二章第 2 节所提的一系列文件已附在本报告原本后；2005 年 2 月 28 日，实况调查团团长在布拉格把报告原本交给了两主席。

附件 3

亚美尼亚政府提出的文件

亚美尼亚政府提交两主席和实况调查团团长的一份文件已附在本报告原本后；2005年2月28日，实况调查团团长在布拉格把报告原本交给了两主席。

附件 4

纳戈尔诺-卡拉巴赫当局提交的卷宗

纳戈尔诺-卡拉巴赫当局提交给实况调查团成员的一份卷宗已附在本报告原本后；2005年2月28日，实况调查团团长在布拉格把报告原本交给了两主席。
